

VII Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología
XXII Jornadas de Investigación XI Encuentro de Investigadores en Psicología del
MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos
Aires, 2015.

Los proyectos editoriales en Gregorio Bermann: el caso del boletín de la Asociación de Psiquiatras de América Latina (APAL).

Rodriguez, Mariana Del Milagro, Lallana,
Nicolas y Bianchi, Yéssica Daiana.

Cita:

Rodriguez, Mariana Del Milagro, Lallana, Nicolas y Bianchi, Yéssica Daiana (2015). *Los proyectos editoriales en Gregorio Bermann: el caso del boletín de la Asociación de Psiquiatras de América Latina (APAL)*. VII Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XXII Jornadas de Investigación XI Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-015/147>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/epma/abM>

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

LOS PROYECTOS EDITORIALES EN GREGORIO BERMANN: EL CASO DEL BOLETÍN DE LA ASOCIACIÓN DE PSIQUIATRAS DE AMÉRICA LATINA (APAL)

Rodriguez, Mariana Del Milagro; Lallana, Nicolas; Bianchi, Yéssica Daiana
Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires. Argentina

RESUMEN

Como parte de un estudio más amplio que se interroga por el papel de Gregorio Bermann en la gestación y evolución de la Asociación de Psiquiatras de América Latina, el presente trabajo indaga sobre los objetivos, núcleos temáticos, actores e instituciones que se visibilizaron en el Boletín de la Asociación de Psiquiatras de América Latina (APAL). Conocido por sus intervenciones en el ámbito profesional y político (Ferrari, 2010; Rossi, 2008; Vezzetti, 2006) Bermann fue gestor de diferentes emprendimientos que buscaban materializar su ideario de cambio y transformación. A partir de la búsqueda de consensos, los proyectos editoriales, revistas, anales y boletines se constituyeron en un ámbito privilegiado para la construcción a espacios de legitimación. De los múltiples emprendimientos de Gregorio Bermann, este trabajo indaga en el boletín de la APAL entendiéndolo como un instrumento, un dispositivo que busco el afianzamiento de una identidad latinoamericana frente al embate de los polos de producción de conocimiento hegemónicos. En este estudio, se trabajó con fuentes primarias y secundarias encontradas en el archivo de Gregorio Bermann y se tensionó con la bibliografía previa identificando datos valiosos para nuestras hipótesis iniciales

Palabras clave

Historia crítica, Proyectos editoriales, Gregorio Bermann

ABSTRACT

GREGORIO BERMANN'S EDITORIAL PROJECTS: THE CASE OF "EL BOLETIN DE LA ASOCIACION DE PSIQUIATRAS DE AMERICA LATINA" (APAL)

As part of a larger study that questions the role of Gregorio Bermann in the creation and evolution of the Association of Psychiatrists of Latin America, this paper investigates the objectives, thematic groups, actors and institutions that became visible in the Bulletin APAL. Known for his work on the professional and political spheres (Ferrari, 2010; Rossi, 2008; Vezzetti, 2006) Bermann was manager of different ventures seeking to realize their ideas of change and transformation. Editorial projects, magazines, records and bulletins provide a privileged space for building legitimacy. Of Gregorio Bermann's multiple ventures, this work explores the newsletter APAL understood as an instrument, a device that seeks the consolidation of a Latin American identity against the onslaught of the major centers of production of hegemonic knowledge. We worked with primary and secondary sources found in the archives of Gregorio Bermann and cross referenced with previous literature identifying valuable data for our initial hypothesis.

Key words

Critical History, Editorial Projects, Gregorio Bermann

Este trabajo parte de un compromiso con la historia crítica, que a partir del concepto de *Indigenización*, analiza los procesos de "migración transcultural de categorías psicológicas" (Danziger, 1994; Ferrari, 2014.), indagando la compleja dinámica de recepción, consolidación y legitimización de tales categorías.

Conocido por sus intervenciones en el ámbito profesional y político (Ferrari, 2010; Rossi 2008; Vezzetti, 2006), Bermann fue participe de acontecimientos claves que van desde la Reforma Universitaria del '18 a su incorporación como comandante medico en las brigadas internacionales de la guerra civil española, su participación en los movimientos por la paz, contra el nazifascismo y el antisemitismo, la Asociación de Intelectuales Artistas y Periodistas de la Argentina, etc.

Gestor de diferentes emprendimientos que buscaban materializar su ideario de cambio, Bermann emprende múltiples proyectos editoriales que lo convierten en un referente clave del ámbito político y disciplinar de izquierda (Rodriguez, 2010). En 1936, funda en la ciudad de Córdoba una de las primeras revistas que busca poner en valor la Psicoterapia como instrumento de la práctica médica. Pensada como tribuna abierta, como plataforma de difusión de nuevas ideas (Rossi, 2008), la revista propone una alternativa al viejo paradigma pineliano (Ferrari 2006) que se interrumpe cuando Bermann parte a España y se incorpora a los servicios psiquiátricos del ejército republicano.

Entre 1951 y 1954, Berman publica la *Revista Latinoamericana de Psiquiatría*, en la que manifiesta su propuesta de "socio-psiquiatría", como perspectiva superadora de la higiene mental tradicional. Ampliando los objetivos de la renovación psiquiátrica, expone trabajos y esboza respuestas que buscan alinear al grupo de psiquiatras progresistas de izquierda (Delgado, Mira y Lopez, Cabral, etc) y a sus jóvenes discípulos.

Si como sostiene Vezzetti (2006) en su proyecto anterior nace un discurso crítico que apunta a una reforma del campo psiquiátrico argentino, capaz de proyectarse al espacio iberoamericano, en el boletín este programa busca continuar su camino.

Al ser la cara visible de una institución, las publicaciones periódicas implican un cierto nivel de consenso grupal con respecto a los contenidos en la medida en que viabilizan núcleos conceptuales, teóricos y prácticos que intervienen en un momento histórico-social determinado (Rossi, 2008). Estos proyectos editoriales en cada una de sus modalidades se convierten en un insumo clave para la investigación histórica en la medida en que permiten visibilizar los diálogos, tensiones y supuestos implicados. Sin embargo, a diferencia de las revistas y los anales de investigación, los boletines tienen como fin principal difundir información y actividades a partir de un formato liviano y conciso que facilite la comunicación institucional.

Sabio conocedor de este potencial de trabajo, con un camino que se inicia en 1916 donde fue Director de la Revista "*Verbum*" del Centro de Estudiantes de Filosofía de la UBA (Fito1998), a sus 73 años,

Bermann retoma su apuesta por los emprendimientos editoriales y en 1967 promueve, edita y subsidia la publicación del Boletín de la Asociación de Psiquiatras de América Latina (APAL). Este dispositivo, propuesto como el órgano de difusión de la nueva asociación, es pensado por su principal impulsor y único editor, Gregorio Bermann, como un instrumento de comunicación capaz de catalizar su proyecto de renovación psiquiátrica

La hipótesis que dirige este trabajo es que el Boletín, último proyecto editorial que lleva a cabo Bermann, se constituye en un espacio que busca el afianzamiento de una identidad latinoamericana frente al embate de los grandes polos de producción de conocimiento.

Desarrollo

Como parte de una serie de diálogos y tensiones que se inician en el Primer Congreso Mundial de Psiquiatras en París (1950), la APAL encuentra su momento fundacional en Septiembre de 1960 en la Ciudad de la Habana.

En el marco de un contexto donde la Revolución Cubana se convierte en el horizonte representativo del ideario de la cultura de izquierda (Carpintero & Vainer 2004), Bermann participa de aquella fundación con el Dr. José A. Bustamante (Cuba), el Dr. Carlos A. Seguí (Perú), Dr. A Pacheco e Silva (Brasil), Dr. Guillermo Dávila (México), Dr. Jesus Mata de Gregorio (Venezuela).

En este primer encuentro se sientan las bases estatutarias de un espacio que busca apuntalar sus fines gremiales, científicos y latinoamericanista:

"A. Estrechar las relaciones entre todos los psiquiatras de Latino América.

B. Impulsar y favorecer la investigación psiquiátrica, con especial **énfasis en los problemas latinoamericanos.**

C. Tomar la iniciativa y apoyar todo empeño para mejorar la preparación del medio en las disciplinas psicológicas y psiquiátricas, tanto durante sus estudios como en la especialización.

D. Establecer **reglas uniformes para la calificación de especialistas en psiquiatría en todos los países latinoamericanos.**

E. Mantener las más altas normas éticas entre sus miembros.

F. **Establecer relaciones con organismos continentales, regionales o mundiales que persigan idénticos objetivos.**

(extraída del Boletín Año 1, num. 2: 06/1968/ pg. 5". Las Negritas son nuestras)

Pensado estratégicamente como un espacio que nuclea a los psiquiatras de América Latina, el derrotero de la institución estuvo plagado de tensiones, diálogos y disputas que acompañaron un proceso de cambios más amplios que refieren al ámbito político y social disciplinar.

Con el dominio simbólico de la Asociación de Psiquiatría americana (APA), en el transcurso del siglo XX se inician encuentros de psiquiatras de diferentes países. En ellos, se resuelve la creación de una institución destinada a fomentar el dialogo entre estos profesionales de América. Con la participación de seis representantes de APAL, tres de la American Psychiatric Association (A.P.A) y tres Asociación Psiquiátrica de Canadá, se decide la fundación del *Consejo Interamericano de Asociaciones Psiquiátricas*.

En el plano oficial, el consejo se proponía la unión y el avance de la psiquiatría y la salud mental del continente. No obstante, en la praxis cotidiana las diferencias eran significativas y el encuentro de entidades muy desiguales en términos de membresía, poder económico y posicionamiento político contribuyeron a socavar las relaciones oficiales. En 1968, en la ciudad de San Antonio (Texas) y con un fuerte apoyo de la APA, se lleva a cabo la primera Conferencia de Salud Mental de las Américas. En ella, y de la mano de un

clima de movilización y cambio, las tensiones con la asociación de psiquiatras de América Latina se incrementan. Las diferencias políticas en un "Consejo" que los psiquiatras latinos pensaban como un instrumento "imperialismo yanqui", contribuyen al enfriamiento del espacio (Piccinini, 2010).

En 1969, Berman pone al descubierto esta situación y advierte sus consecuencias retomando el pensamiento de uno de sus líderes revolucionarios. En el volumen 4-5 del Boletín del APAL (Bermann, 1969. pg. 1), declara:

"Hasta ahora la Federación, miembro del consejo Interamericano no se ha costeado con fondos que no tenemos, para las tareas ingentes de los trabajos que está haciendo en Consejo Interamericano. Algunos de ustedes conocen los trabajos preliminares de la reunión que se celebrara en San Antonio. Es verdaderamente impresionante la montaña de documentos que se ha ido elaborando por parte de los consejos nacionales. Hasta ahora todos los gastos del viaje, etc. de los miembros del consejos y de los delegados fueron costeados por las instituciones y fundaciones norteamericanas y como decía José Martí "El que paga es el que manda". Tenemos que tener mucho cuidado de que no nos manden, de que nos mandemos a nosotros mismos y que no nos aparten de las tareas fundamentales y de la responsabilidad que tenemos de nuestra misión".

En opinión de Bermann, era imprescindible efectuar un cambio, una renovación de la psiquiatría, que debía partir de una modificación de la concepción epistémica de hombre. En tal sentido, "Don Gregorio" habla de volver la mirada hacia nuestro hombre, al *Hombre Latinoamericano*, dejando atrás la concepción de hombre norteamericano y europeo que claramente no se ajusta a los parámetros existentes en nuestro territorio. Para ello, era necesaria la consolidación de una institución capaz de representarlos y un instrumento capaz de vencer las fronteras y distancias geográficas.

El Boletín

En septiembre de 1967, Berman presenta oficialmente su propuesta para crear un boletín pidiendo colaboración e información a todos los filiales (Bermann, 1967). Enmarcado en su gestión como presidente de la asociación (entre 1966 a 1968), Bermann propone como objetivo explícito el "*fomento de la solidaridad y para estrechar vínculos entre los psiquiatras de nuestros países de América Latina.*"

El primero de Diciembre del mismo año, en una reunión de la Comisión Directiva de la A.P.A.L. llevada a cabo en Lima, Bermann solicita apoyo institucional para la creación del Boletín pero es rechazado por la asamblea debido a que el vicepresidente, Dr. Dávila (de México), encargado de una propuesta de revista anterior "aseguró que el segundo número de APAL estaba editado y que desde ahora la edición sería regular." (APAL, 1967). Si bien esta revista, no tiene una impresión regular y es criticada por la poca colaboración de autores latinoamericanos (Piccinini, 2010), su emergencia bastó para obstaculizar el apoyo oficial al boletín.

Hombre determinado, seguro de la importancia potencial del proyecto y con el compromiso suficiente para tomar la decisión, Bermann elige autofinanciar el emprendimiento que asegura "*tiene una función diferente: informar y vincular*". En una carta dirigida a un compañero venezolano manifiesta (Bermann, 1968): "*Ahora le adjunto el boletín de la APAL, que estoy haciendo pese a la opinión contraria de la junta en su última reunión de lima. Lo he redactado costeadado y enviado con mis propios medios.*"

En Marzo de 1968, publica su primer ejemplar en donde establece la importancia que conlleva crear una distancia cultural las "*metrópolis del saber*" y propone horizontes comunes:

"Los psiquiatras de América Latina han ido comprendiendo cada

vez mas que es necesario volver los ojos a las realidades nacionales. Sin duda tenemos siempre mucho que aprender de las metrópolis del saber y de sus técnicas psiquiátricas pero ya no podemos permanecer enfeudados, colonizados por ellas, como sucedía en el siglo XIX. Estamos en presencia de una realidad americana, de un hombre americano, con características propias e intransferibles, con una problemática autóctona, que no es la de París, Berlín o Nueva York. “ (pg. 3)

Cargado de optimismo y fuerza emprendedora, Bermann propone un modo de zanjar las dificultades que atravesaban el ámbito disciplinar y piensa la comunicación, específicamente el Boletín, como una forma de vencer obstáculos:

Nuestras fuerzas son aun débiles, faltan aún muchas facilidades psiquiátricas, carecemos en todas partes de personal calificado, los recursos económicos son demasiado a menudo insuficientes. Y especialmente necesitamos claras orientaciones para afrontar los problemas propios con metodología original y responsable. [...] Para contribuir a este entendimiento común, para estrechar lazos, para conocernos mejor nace este Boletín.

somos todavía membra disjecta (en latina significa literalmente “miembros dispersos”) de un vasto organismo, que necesita sin embargo poseer órganos comunes, porque somos parte de un tejido vivo que se extiende a través de cordilleras y archipiélagos desde Rio Grande hasta al Antártico.” (pg. 4).

La construcción de una identidad ...

De la mano de la revolución cubana, a mediados del siglo XX, se abre un espacio de interrogación en torno a “lo latinoamericano”. El surgimiento y expansión de la literatura, el ensayo, la sociología y las artes, el impacto de los nuevos modelos explicativos y el impulso del pensamiento anticolonialista (Dubois, James, Frank Fanon, etc.), empiezan a socavar las categorías explicativas hegemónicas hasta los años sesenta.

Con el cuestionamiento al poder económico, político y cultural dominante, la emergencia del pensamiento latinoamericano empieza a permear los diferentes espacios sociales y centran la atención en la producción, distribución y consumo de los símbolos y producciones locales.

En el ámbito psiquiátrico, la construcción de una identidad latinoamericana como nuevo interrogante, adquiere características particulares. Entre ellas, la creación de un discurso que gira alrededor de un “Hombre Latinoamericano” significó una diferenciación con respecto a las antiguas conceptualizaciones. Retomando el pensamiento de Frantz Fanon, Bermann publica en el boletín 8-9 (1970, pg. 2) de la APAL el sugestivo texto de “*El Colonialismo en Psiquiatría*”:

“la sumisión incondicional a las autoridades foráneas confirman la mentalidad del colonizado, Durante siglos los intelectuales y hombres de ciencia de nuestro continente estuvieron colonizados, primero por España, después por Inglaterra, Francia, Alemania y finalmente por EU. El colonialismo intelectual o científico es la dominación intelectual de un país por otro más vigoroso, mejor preparado, más rico. Es una de las formas de conquista y de dominio, y para el que ama a su país lo siente tan repudiable y odioso como la conquista territorial. La mentalidad del colonizado no se caracteriza por el auto respecto, es subalterna, subordinada. No basta proclamarse políticamente independiente, agitar la bandera y cantar el himno al espíritu. La personalidad sigue siendo súbdita. Sirvientes. (...)”

A pesar de los cambios en sus miramientos, la creencia de Bermann en la juventud como elemento de cambio fue una constante que echó

raíces en sus ensayos sobre *La juventud de América* de 1946 y se continuó a lo largo de toda su vida. En Marzo de 1969, Bermann decide distribuir responsabilidad del Boletín en la Federación Argentina de Psiquiatras (F.A.P.). Institución que nace con su expreso apoyo, este espacio busca aunar a los nuevos médicos de izquierda frente a las perspectivas más conservadoras del ámbito disciplinar.

En este marco, adquiere una significación particular que en el desarrollo de los 19 números de vida del Boletín, la presencia y participación de los jóvenes psiquiatras de FAP se hace cada vez más evidentes.

Discusión

De las múltiples aristas de una figura tan enigmática como controvertida, como Bermann, en este trabajo identificamos algunos elementos claves de su trayectoria. En ella, generación y el sostenimiento de programas editoriales y su creencia en la juventud como elemento de cambio, han sido parte de una constante que se inicia con el ingreso a su vida social, política y académica en 1916.

En este estudio propusimos una serie de que va desde la publicación de la revista *Psicoterapia* en 1936, a *La Revista Latinoamericana de Psiquiatría* en 1951, hasta el *Boletín de la A.P.A.L en 1968*. En este camino, hallamos un proceso de transformación en el programa de renovación en el que la innovación promovida por las *psicoterapias*, dan paso a un proyecto de sociopsiquiatría que fue ampliado en la búsqueda de una identidad para los psiquiatras de América Latina capaz de contrarrestar el monopolio de la asociación norteamericana.

Sabio estratega, pero fundamentalmente emprendedor incansable, Bermann encontró en el Boletín de la APAL un dispositivo liviano y conciso con el que llevar adelante su proyecto de unión y construcción de una identidad para los psiquiatras de América Latina.

En este sentido su trabajo condensó no solo una etapa de la psiquiatría sino también de la historia de las ideas, en el que la emergencia de *lo latinoamericano*, la construcción de una identidad propiamente latinoamericana, se transformó en objeto de discusión y construcción de un nuevo actor social. En esta dirección, su creencia en la juventud como dinamizador de nuevas acciones, calan hondo en sus futuras decisiones. A sus 73 años y siendo un referente social y político de autoridad, Bermann cede progresivamente el bastón de mando a las nuevas generaciones de psiquiatras agrupados en la FAP. Las polémicas, vínculos y debates de este proceso de fines de la década del sesenta, es parte de un pasado que nos interpela y nos dirige hacia futuras investigaciones.

BIBLIOGRAFÍA

- APAL (1968) Estatutos. Boletín del APAL, 1(2).
- APAL (1967), Actas de Lima. Archivo Bermann, Córdoba, Argentina
- Bermann, G. (1969). Editorial, Boletín del APAL. 2, (4-5).
- Bermann, G. (septiembre de 1967). [Carta para Miembros del consejo consultativo]. Archivo Bermann, Córdoba, Argentina
- Bermann, G. (1968) Editorial, Boletín del APAL 1, (1).
- Bermann, G. (Marzo de 1968). [Carta para Abel]. Archivo Bermann, Córdoba, Argentina
- Bermann, G. (1970) El Colonialismo en Psiquiatría, Boletín del APAL 3 (8-9).
- Carpintero, E. Vainer, A. (2004) Las huellas de la memoria. Psicoanálisis y Salud Mental en la Argentina de los '60 y '70, Edit. Topia, Bs. As.
- Celentano A. (2006) El Humanismo de Gregorio Bermann. El pensamiento latinoamericano del siglo XX ante la condición humana. Versión digital. Recuperado en: <http://www.ensayistas.org/critica/generales/C-H/argentina/bermann.htm> el 20/06/2015.
- Celentano (2006) Psiquiatría, Psicología y Política de Izquierdas en Argentina del S. XX: la Historia Intelectual de Gregorio Bermann.
- Ferrari, F. (2014). Condiciones culturales y recepción del psicoanálisis en Córdoba, Argentina (1915-1942). SUMMA psicológica UST, Vol. 11, No 1, 19-38
- Ferrari, F. J. (2010). El freudismo de Gregorio Bermann: ejes de una práctica psiquiátrica en Córdoba (Argentina). Memorandum, 19, 131-158.
- Fito, J. L. (1998) Gregorio Bermann: Reformista, pensador y Psiquiatra. Revista Temas de Historia de la Psicología Volumen 6
- Piccinini W. (2010) História Da Associação Psiquiátrica Da América Latina. Psychiatry on line Brasil, 15 (5). Recuperado de <http://www.polbr.med.br/ano10/wal0510.php>. El 20/06/2015
- Rodríguez, M., & Altamirano P. (2010). Psicología Clínica en los Momentos de Institucionalización de la Carrera. Memorias del II Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XVII Jornadas de Investigación Sexto Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR.
- Rodríguez, M. Lallana, N. Bianchi Y. (2014). Psicología: Ideología y Ciencia. Antecedentes, Trayectorias y Nuevas Lecturas. Memorias Del XV Encuentro Argentino de Historia de la Psiquiatría, la Psicología y el Psicoanálisis.
- Rossi, L. (2008) Presencia del discurso psicológico en las publicaciones periódicas en Argentina (1900-1962). Revista de Historia de la Psicología en Argentina, 01(01)
- Vezzetti H. (2006) Gregorio Bermann y la Revista Latinoamericana de Psiquiatría: Psiquiatría de Izquierda y 'Partidismo'